

**«Разработка механизма предоставления
качественных услуг по переводу русского жестового
языка в профессиональных образовательных
организациях и образовательных организациях
высшего образования»**

*Исполнитель: Автономная некоммерческая
организация "Научно-методический центр
образования, воспитания и социальной защиты
детей и молодежи «СУВАГ»*



ГОСУДАРСТВЕННАЯ ПРОГРАММА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ «ДОСТУПНАЯ СРЕДА» НА 2011-2020 ГОДЫ

Проект

Проект «Разработка механизма предоставления качественных услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования»

Цель проекта:

разработка механизма предоставления качественных услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования.

ЗАДАЧА №1

Провести анализ и оценку существующих механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования.

Отчет о проведенном анализе существующих механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования

ЗАДАЧА №2

Разработать концепцию механизма предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования.

Концепция механизма предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования

ЗАДАЧА №3

Разработать механизм предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования.

Описание механизма предоставления качественных услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования

ЗАДАЧА №4

Разработать рекомендации для подготовки проекта Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации «Об утверждении порядка о предоставлении качественных услуг по переводу русского жестового языка в сфере среднего профессионального образования и высшего образования».

Рекомендации для подготовки проекта Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации «Об утверждении порядка о предоставлении качественных услуг по переводу русского жестового языка в сфере среднего профессионального и высшего образования»

КРИТЕРИИ КАЧЕСТВА УСЛУГ ПО ПЕРЕВОДУ РУССКОГО ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА

Качества условий оказания услуг по переводу русского жестового языка

уровень нормативно-правового обеспечения предоставления услуг по РЖЯ

уровень финансового обеспечения предоставления услуг по РЖЯ

уровень информационного обеспечения предоставления услуг по РЖЯ

уровень материально-технического обеспечения предоставления услуг по РЖЯ

уровень учебно-методического обеспечения предоставления услуг по РЖЯ

уровень кадрового обеспечения предоставления услуг по РЖЯ

Качества процесса предоставления услуг по переводу русского жестового языка

уровень достижения и соответствия целей, содержания образовательных программ, форм их реализации (методов и средств обучения) предъявляемым требованиям РЖЯ

Качества результата оказания услуг по переводу русского жестового языка

уровень удовлетворенности студентов с ОВЗ качеством услуг по РЖЯ

160 000 человек
используют
Жестовый язык

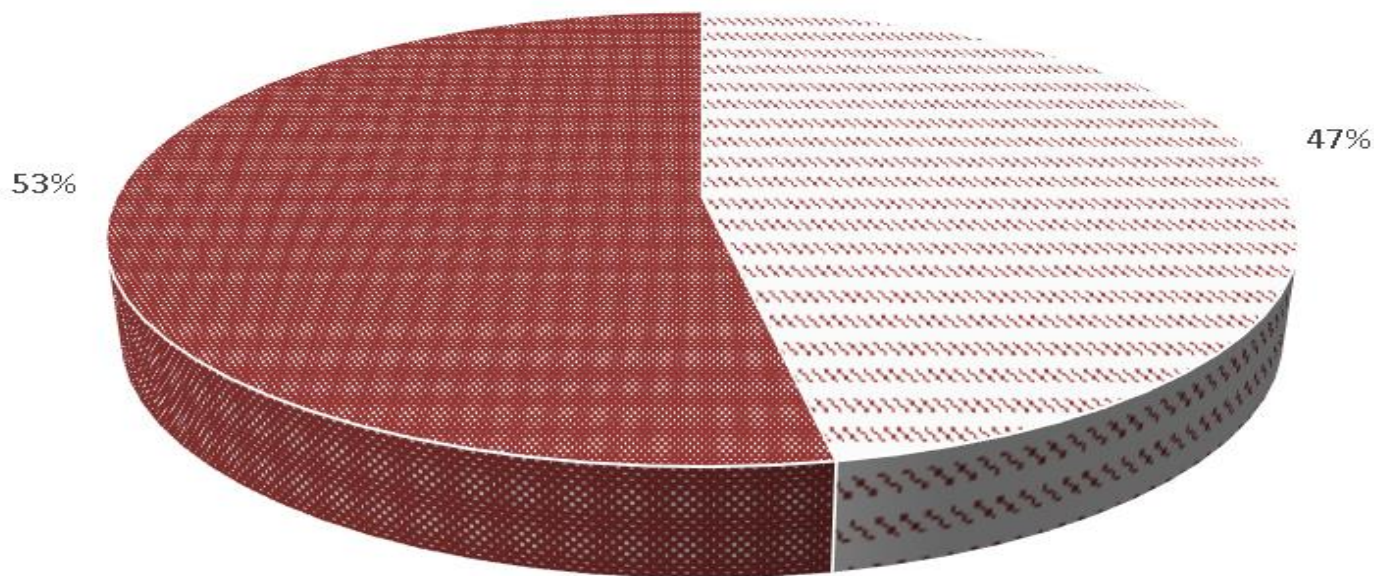
1100
сурдопереводчиков
работает

**ОСТРЫЙ ДЕФИЦИТ
КАК МИНИМУМ В
7600
СПЕЦИАЛИСТАХ**

- ❖ Принятие **федерального закона «О ратификации Конвенции о правах инвалидов»** повлекло за собой **имплементирование норм данного нормативного акта в российскую правовую систему.**
- ❖ Адаптивное применение международного опыта предопределило необходимость модернизации законодательных и подзаконных актов Российской Федерации в целях детального регламентирования комплекса правоотношений лиц с ограниченными возможностями здоровья. Данный федеральный закон развивает нормы Конвенции в части обязательств государства-участника в поощрении языковой самобытности глухих путём содействия в освоении жестового языка. **Согласно статье 2 Конвенции о правах инвалидов, определение «язык» включает речевые и жестовые языки и другие формы неречевых языков, как равноправные.**
- ❖ Приказом Минобрнауки России от 09.11.2015 г. № 1309 «Об утверждении Порядка обеспечения условий доступности для инвалидов объектов и предоставляемых услуг в сфере образования, а также оказания им при этом необходимой помощи» определено, что инвалидам с нарушениями слуха **должны предоставляться услуги с использованием русского жестового языка, включая обеспечение допуска на объект сурдопереводчика.**

Анализ существующих механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования

53% ОО, принявших участие в мониторинговом обследовании, не оказывают услуги по переводу РЖЯ, поскольку нет такой потребности

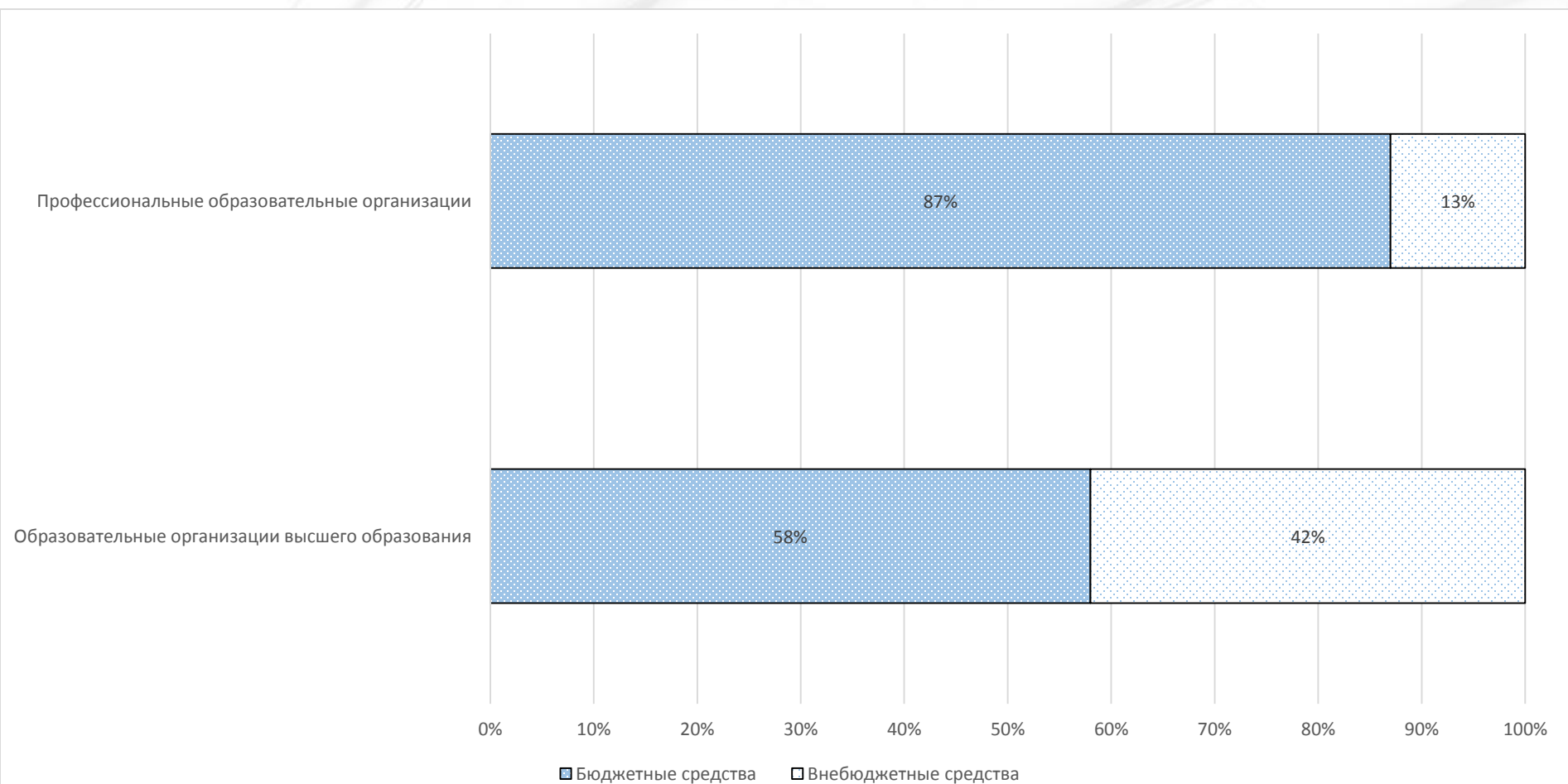


▬ Образовательные организации, реализующие услуги по переводу РЖЯ

■ Образовательные организации, не реализующие услуги по переводу РЖЯ

Анализ существующих механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования

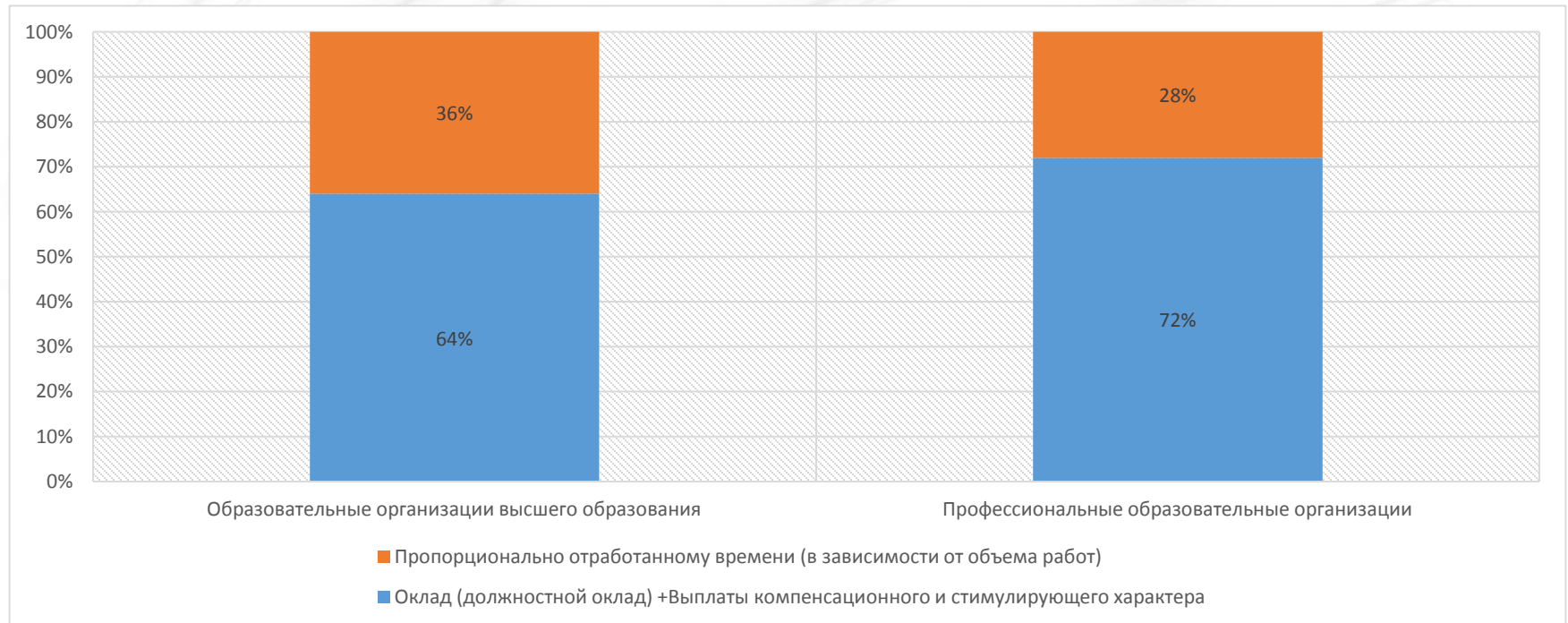
На предоставление услуг по переводу РЖЯ профессиональными образовательными организациями и образовательными организациями высшего образования используются бюджетные и внебюджетные средства



Анализ существующих механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования

Варианты порядка расчета трудозатрат переводчика РЖЯ в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования:

- ❖ *использование системы оплаты труда работников бюджетной сферы «Оклад (должностной оклад) + Выплаты компенсационного и стимулирующего характера»;*
- ❖ *оплата труда пропорционально отработанному времени (в зависимости от объема работ).*



Системные барьеры предоставления качественных услуг по переводу русского жестового языка в системе профессионального образования:

1. Неудовлетворительное состояние законодательной базы, регулирующей предоставление услуг по переводу РЖЯ;
2. Неготовность образовательных организаций к принятию на обучение лиц с нарушениями слуха;
3. Отсутствие единых требований к техническому заданию по услугам перевода РЖЯ для осуществления государственных закупок;
4. Отсутствие механизма межведомственного взаимодействия ОО в процессе предоставление услуг по переводу РЖЯ;
5. Недостаточное финансирование деятельности ОО для предоставления услуг по переводу РЖЯ;
6. Недостаток кадров необходимой квалификации для предоставления услуг по переводу РЖЯ;
7. Недостаточное материально-техническое оснащение ОО для обучения лиц с нарушениями слуха;
8. Низкий уровень информационно-методического обеспечения ОО по организации предоставления услуг по переводу РЖЯ;
9. Отсутствие типовых решений для обеспечения качественного предоставления услуг по переводу РЖЯ;
10. Отсутствие единых методических указаний и рекомендаций по предоставлению услуг по переводу русского жестового языка в системе профессионального образования.

Концепция механизма предоставления услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования

Мероприятия, реализация которых предусмотрена концепцией, и направленные на предоставление качественных услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования, в т.ч. по:

- **организационному обеспечению** механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка (образовательные организации высшего образования, подведомственные Минобрнауки России, профессиональные образовательные организации и образовательные организации высшего образования, подведомственные органам управления образованиям субъектов Российской Федерации);
- **нормативно-правовому обеспечению** механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка;
- **финансовому обеспечению** механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка;
- **кадровому обеспечению** механизмов предоставления услуг по переводу русского жестового языка.
- **организации межведомственного** взаимодействия при предоставлении услуг по переводу русского жестового языка.

Организация работы в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования по предоставлению услуг по переводу русского жестового языка предусматривает наличие следующих составляющих:

1. Разработка организационно-распорядительных документов организации, утверждающих порядок оказания помощи лицам с нарушениями слуха, в том числе с использованием услуг переводчика РЖЯ;

2. Закрепление в должностных инструкциях персонала конкретных задач и функций по оказанию помощи лицам с нарушениями слуха, переводу РЖЯ;

3. Систематическое обучение (инструктаж) персонала по вопросам оказания помощи на объекте лицам с нарушениями слуха, использования РЖЯ;

4. Обеспечение наличия доступной информации для лиц с нарушениями слуха о порядке организации доступности объекта и предоставляемых в организации услуг на основе перевода РЖЯ, а также порядка оказания (получения) помощи на объекте;

5. Организация рабочих (учебных) мест для лиц с нарушением слуха и инвалидов в образовательной организации.

Перечень регламентов предоставления качественных услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования.

Рекомендации для подготовки проекта Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации «Об утверждении порядка о предоставлении качественных услуг по переводу русского жестового языка в сфере среднего профессионального и высшего образования»



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

П Р И К А З

« ____ » _____ 2016 г.

№ _____

Москва

**ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПОРЯДКА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАЧЕСТВЕННЫХ
УСЛУГ ПО ПЕРЕВОДУ РУССКОГО ЖЕСТОВОГО ЯЗЫКА В СФЕРЕ СРЕДНЕГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

В соответствии с подпунктом 5.2.63(1) Положения о Министерстве образования и науки Российской Федерации, утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 3 июня 2013 г. № 466 (Собрание законодательства Российской Федерации, 2013, № 23, ст. 2923; № 33, ст. 4386; № 37, ст. 4702; 2014, № 2, ст. 126; № 6, ст. 582), приказываю:

1. Утвердить прилагаемый Порядок предоставления качественных услуг по переводу русского жестового языка в сфере среднего профессионального и высшего образования.
2. Руководителям структурных подразделений Министерства образования и науки Российской Федерации обеспечить исполнение Порядка.
3. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Министр

О.Ю.Васильева

**Механизм
практического
о
использования
и
применения
результатов
работ:**

Результаты проекта могут быть использованы представителями региональных и муниципальных органов управления образованием, методическими службами, руководителями и инженерно-педагогическим составом профессиональных образовательных организаций, руководителями и профессорско-преподавательским составом образовательных организаций высшего образования, сурдопереводчиками, участниками образовательного процесса.

Механизмы предоставления качественных услуг по переводу русского жестового языка в профессиональных образовательных организациях и образовательных организациях высшего образования могут быть использованы руководителями региональных и муниципальных органов управления образованием, руководителями образовательных организаций при планировании деятельности по созданию специальных условий для получения образования обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и инвалидностью (с нарушениями слуха).

СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!

(495) 627-11-96, (495)790-73-99

Бесплатная линия: 8-800-700-73-99

E-mail: stag.fcpro@yandex.ru

www.suvagcentr.ru

www.suvagprof.ru